

Montageanleitung für Selbstbaukit Verlängerungskabel und Überbrückungskabel Küchenblock



Deutsch / English

Vorbemerkung

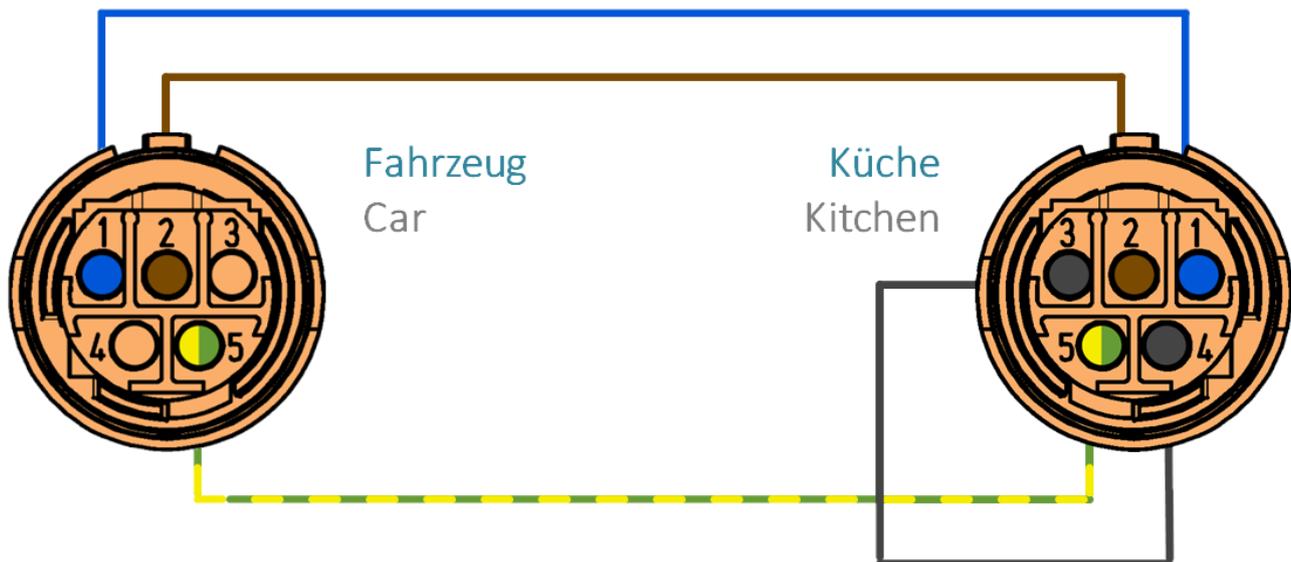
Überbrückungs- und Verlängerungskabel unterscheiden sich lediglich in der Länge. Aufbau und elektrische Verkabelung sind identisch. Im Folgenden wird deshalb nur vom Verlängerungskabel gesprochen.

Das Verlängerungskabel ist nur für Fahrzeuge ab Modelljahr 2019 mit 5-poligem Stecker geeignet. Bitte prüfen Sie vor dem Zusammenbau ob in Ihrem Fahrzeug 5-polige Stecker verbaut sind.

Bitte Hinweis zum Anbringen des Klett-Kabelbinders vor Montage der Stecker beachten.

Montage

Elektrische Verdrahtung



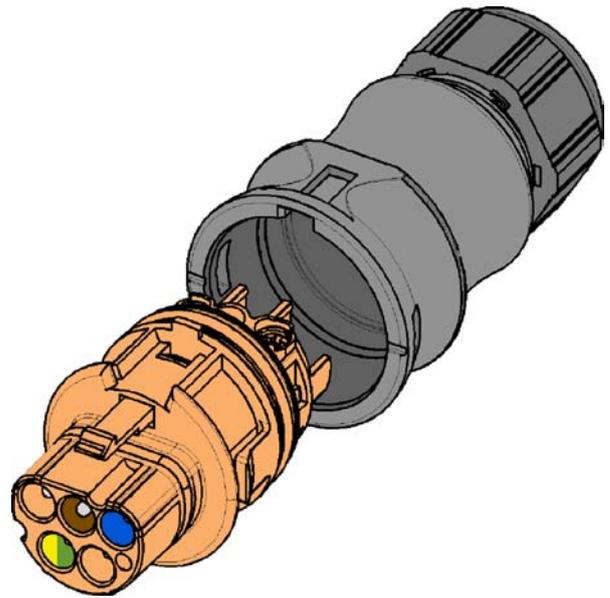
1	Blau	+12V
2	Braun	Masse
3 - 4	Schwarz	Brücke Gas-Trennschalter
5	Gelb-Grün	Potentialausgleich

Ansicht auf Schraubklemmen. Alle Klemmen sind mit Nummern versehen.

Stecker Fahrzeugseite

1) Nehmen Sie alle drei Litzen und umwickeln Sie den Anfang mit etwas Klebeband. Die Litzen nicht abisolieren, ansonsten bleiben Sie beim Einführen in den Geflechtschlauch hängen. Schieben Sie die drei Litzen so weit wie möglich mit der rechten Hand in den Geflechtschlauch. Halten Sie jetzt mit der linken Hand den leeren Geflechtschlauch ca. 7 cm vor dem Anfang der Litzen fest. Halten Sie mit der rechten Hand ca. 10 cm nach dem Anfang der Litzen im Geflechtschlauch beides fest zusammen. Führen Sie jetzt beide Hände zusammen. Der Geflechtschlauch wirft dabei eine Blase. Sobald die Litzen die linke Hand berühren halten Sie diese mit der linken Hand fest und öffnen die rechte Hand. Mit der rechten Hand jetzt die Blase Richtung Ende des Geflechtschlauchs schieben. Sie müssen nicht jedes Mal die Blase bis zum Ende schieben, aber regelmäßig. Wiederholen Sie den Vorgang, bis die Litzen bis auf ca. 10 cm durchgeschoben sind.

Tipp: Sollte der Anfang des Geflechtschlauchs aufgefädelt sein, dann schneiden Sie das unschöne Ende ab und erhitzen den Anfang des Geflechtschlauchs kurz mit einem Feuerzeug, es fädelt dann nicht mehr auf.



Auf der Webseite www.43racing.de finden Sie ein Video, das das Einführen zeigt.

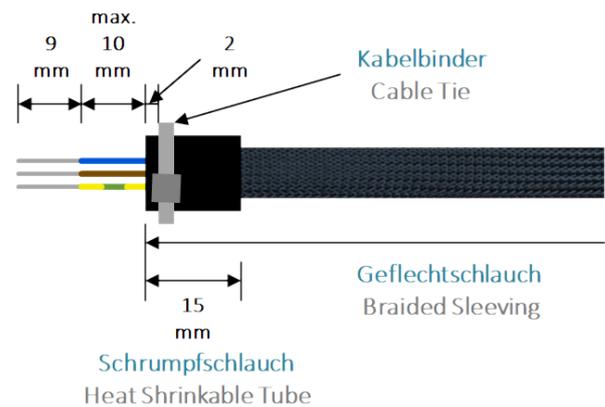
2) Schrauben Sie die Zugentlastung vom schwarzen Gehäuse ab und schieben Sie beides über den Geflechtschlauch. Schieben Sie jetzt den Schrumpfschlauch auf den Geflechtschlauch.

3) Kürzen Sie ggf. alle drei Litzen auf die gleiche Länge. Isolieren Sie die drei Litzen 9 mm ab. Die 4 mm starke Gelb-Grüne-Litze nicht verdrehen. Sie passt ansonsten u.U. nicht mehr in den Schraubanschluss. Schrauben Sie die drei Litzen gemäß Skizze an den fahrzeugseitigen Stecker an. Überprüfen Sie zur Sicherheit ob die Kabel korrekt angeschraubt sind. Die Kontakte in den Steckern sind mit Nummern versehen.

4) Schieben Sie den Geflechtschlauch so weit wie möglich an den Stecker heran. Streifen Sie dazu einfach über den Geflechtschlauch. Den Schrumpfschlauch an das Ende des Geflechtschlauchs

schieben und mit einer Heißluftpistole oder vorsichtig mit einem Feuerzeug schrumpfen. Den Kabelbinder 2 mm vom Ende des Schrumpfschlauchs auf Steckerseite fest anbringen und Überstand abschneiden. Der Kabelbinder verhindert dass der Geflechtschlauch später bei unsachgemäßer Handhabung aus dem Stecker herausgezogen werden kann.

5) Gehäuse aufschieben und einrasten. Zugentlastung fest anschrauben.



Stecker Küchenseite

1) Streichen Sie den Geflechtschlauch vom bereits montierten Stecker aus flach zum offenen Ende um alle ggf. noch vorhandenen Blasen zu beseitigen. Wiederholen Sie den Vorgang ca. zwei Mal. Kürzen Sie jetzt den Geflechtschlauch auf Länge der Litzen. Sind die Litzen länger als der Schlauch, dann kürzen Sie die Litzen auf Schlauchlänge.

2) Zugentlastung, Steckergehäuse und Schrumpfschlauch aufschieben.

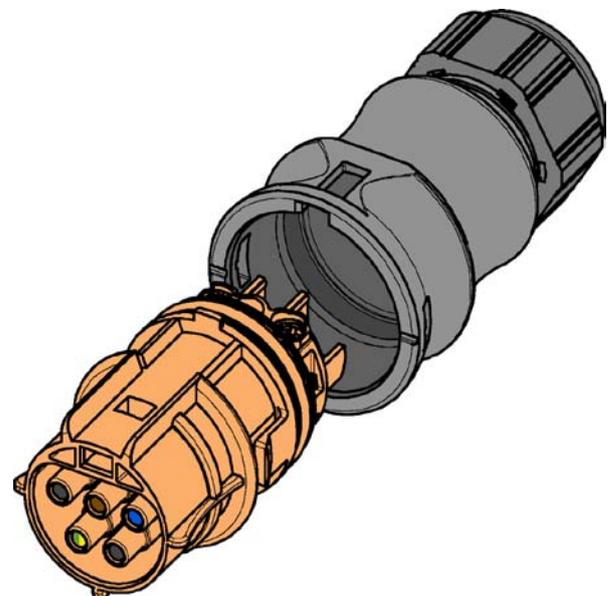
3) Durch Rückstreichen des Geflechtschlauchs die Litzen etwas aus dem Schlauch herausziehen, abisolieren und anklemmen.

4) Geflechtschlauch so weit wie möglich an den Stecker heranschieben, Schrumpfschlauch aufschumpfen und Kabelbinder anbringen.

5) Die kurze schwarze Litze abisolieren und gemäß Skizze anklemmen. Überprüfen Sie zur Sicherheit ob die Kabel korrekt angeschraubt sind.

6) Gehäuse aufschieben und einrasten, Zugentlastung anschrauben.

Tipp: Anstatt Schrumpfschlauch können Sie auch Gewebefband nutzen.



Klett-Kabelbinder

Damit der Klett-Kabelbinder nicht verloren gehen kann wird er in einer doppelten Schleife um das Kabel gelegt. Dazu wie folgt vorgehen: Den Kabelbinder mit der schwarzen flauschigen Seite nach außen um das Kabel legen und das Ende durch die Metallöse führen. Dann in zweiten, einer inneren Schleife um das Kabel wieder durch die Metallöse heraus führen. Abschließend gut fest ziehen.



Das Anbringen geht einfacher, wenn man den Kabelbinder ohne Kabel vorbereitet und vor Montage des Steckers über das Kabel zieht. Erst nach endgültiger Montage der Stecker den Kabelbinder positionieren und festziehen.

Verstauen während der Fahrt

Das Verlängerungskabel kann einfach zu einem Oval zusammengerollt auf der Trittstufe unterhalb des Küchenblockhalters verstaut werden. So geht es nie vergessen und man erspart sich die Suche im Fahrzeug.



Kabel nach außen führen

Die Gasentlüftung ist mit einem Gitter versehen und kann deshalb nicht genutzt werden um das Kabel nach außen zu führen. Die Dichtungen an den Türen liegen sehr eng an und auch die Türverkleidungen lassen kaum Platz für das Kabel. Am besten lässt sich das Kabel an der hinteren, unteren Ecke der Vordertür nach außen führen. Einfach das Kabel an der AdBlue®-Klappe vorbei führen und unter die Gummidichtung der Schiebetür klemmen. Dann die Vordertür vorsichtig schließen.



ENGLISH

Preliminary remark

Jumper and extension cables differ only in length. The structure and electrical wiring are identical. In the following, we will therefore only refer to the extension cable.

The extension cable is only suitable for vehicles from model year 2019 with 5-pin plug. Please check before assembly whether 5-pin plugs are installed in your vehicle.

Please note the instructions for attaching the Velcro cable tie before mounting the connectors.

Assembly

For illustrations see German part of this manual.

Electrical Wiring

1	Blue	+12V
2	Brown	GND
3 - 4	Black	Bridge Gas Circuit Breaker
5	Yellow-Green	Potential Equalization

View on screw terminals. All terminals are marked with numbers.

Plug vehicle side

1) Take all three wires and wrap the beginning with some tape. Do not strip the wires; otherwise they will get caught when inserted into the braided sleeving. Push the three wires as far as possible into the braided sleeving with your right hand. Now hold the empty braided sleeving with your left hand approx. 7 cm before the start of the wires. Hold both firmly together with your right hand

approx. 10 cm after the start of the wires in the braided sleeving. Now bring both hands together. The braided sleeving will throw a bubble as you do so. As soon as the wires touch the left hand, hold them with the left hand and let the right hand open. With the right hand now push the bubble towards the end of the braided sleeving. You don't have to push the bubble to the end every time, but periodically. Repeat the process until the wires are pushed through to about 10 cm.

Tip: If the beginning of the braided sleeving is threaded, cut off the unsightly end and heat the beginning of the braided sleeving briefly with a lighter, it will not unthread.

On the website www.43racing.de you can find a video showing the insertion.

2) Unscrew the strain relief from the black housing and slide both over the braided sleeving. Push the heat shrink tubing onto the braided sleeving.

3) If necessary, shorten all three wires to the same length. Strip 9 mm of insulation from the three strands. Do not twist the 4 mm thick yellow-green wire. Otherwise it may no longer fit into the screw connection. Screw the three wires to the vehicle's connector as shown in the sketch. Check that the cables are screwed on correctly for safety.

4) Push the braided sleeving as far as possible towards the plug. To do this, simply slip over the braided sleeving. Push the heat-shrinkable tubing to the end of the braided sleeving and shrink with a heat gun or carefully with a lighter. Attach the cable tie firmly 2 mm from the end of the heat shrink tubing on the connector side and cut off any excess length. The cable tie prevents the braided tubing from being pulled out of the plug later on in case of improper handling.

5) Push on the housing and screw on the strain relief firmly.

Tip: Heat the beginning of the braided sleeving briefly with a lighter, then it will not unthread.

Plug kitchen side

1) Slide the braided sleeving from the already mounted plug flat to the open end to eliminate any remaining bubbles. Repeat the process about two times. Now shorten the braided sleeving to the length of the wires. If the wires are longer than the sleeving, shorten the wires to the length of the sleeving.

2) Push on the strain relief, plug housing and heat-shrinkable sleeve.

3) Pull the wires slightly out of the sleeving, strip the insulation and connect them.

4) Push the braided sleeving as far as possible onto the plug, shrink on the shrink sleeve and attach cable tie.

5) Strip the short black wire and connect it according to the sketch. For safety reasons, check whether the cables are correctly screwed on.

6) Snap in the housing and screw on the strain relief.

Velcro cable tie

To prevent the Velcro cable tie from getting lost, it is placed in a double loop around the cable. To do this, proceed as follows: Place the cable tie around the cable with the black fluffy side facing outward and feed the end through the metal eyelet. Then in a second inner loop around the cable again lead out through the metal eyelet. Finally, tighten well.

The attachment is easier if you prepare the cable tie without the cable and pull it over the cable before mounting the plug. Position and tighten the cable tie only after final assembly of the plug.

Markennamen

Alle genannten Markennamen und Warenzeichen sind Eigentum ihrer jeweiligen Inhaber. Verwendung der Stecker-Skizzen mit Genehmigung des Herstellers.

Hersteller & Vertrieb

brands emotion e.K.
Steinstrasse 27a
76133 Karlsruhe
Germany

info@brandsemotion.de
www.brandsemotion.de
www.43racing.de

Jede Art der Veröffentlichung dieses Dokuments im Ganzen oder in Teilen, insbesondere in sozialen Medien, ohne schriftliche Erlaubnis des Autors nicht gestattet.

Montageanleitung Version 2.1, 27. April 2021, © brands emotion e.K.